

# Stop a la surpopolaziun

Ina iniziativa senza schanzas

■ (anr/ld) Il cussegl nazional ha tractà l'iniziativa dal pievel che pretenda da limitar l'immigraziun en Svizra e da promover la planisaziun da la famiglia ordaifer noss pajais. Cun ina iniziativa dal pievel «Stop a la surpopolaziun – per mantegnair las resursas natiralas da la vita» – inoltrada l'atun 2012 – vulan expo-

nents da l'ecologia franar massivamain l'immigraziun. Plinavant duai ina part dals meds finanzials da l'agid al svilup vegnir impundida per planisar meglier la famiglia en ils pajais en svilup. Concret pretenda l'iniziativa che l'augment annual da la populaziun svizra na dastgia betg surpassar 0,2%. L'iniziativa prescri-

va er che la confederaziun investeschia almain 10% (var 140 milliuns) dals meds finanzials da la collavuraziun al svilup per promover la planisaziun facultativa da la famiglia. La Svizra stuess – vegniss l'iniziativa acceptada – limitar l'augment da l'immigraziun annuala sin 16 000 persunas. Latiers vegnissan er quintads ils requirents d'asil, la recezziun umanitara e la reuniun da la famiglia.

Il cussegl federal recumonda al pievel da refusar l'iniziativa – era numnada «Ecopop» – perquai che quella na saja betg en concordanza cun la politica d'immigraziun e cun la cooperaziun al svilup da la confederaziun. Sin quests secturs saja la Svizra liada a divers accords internaziunals ed al dretg internaziunal. Divers secturs da l'economia avessan bregia da chattar ils lavurers necessaris.

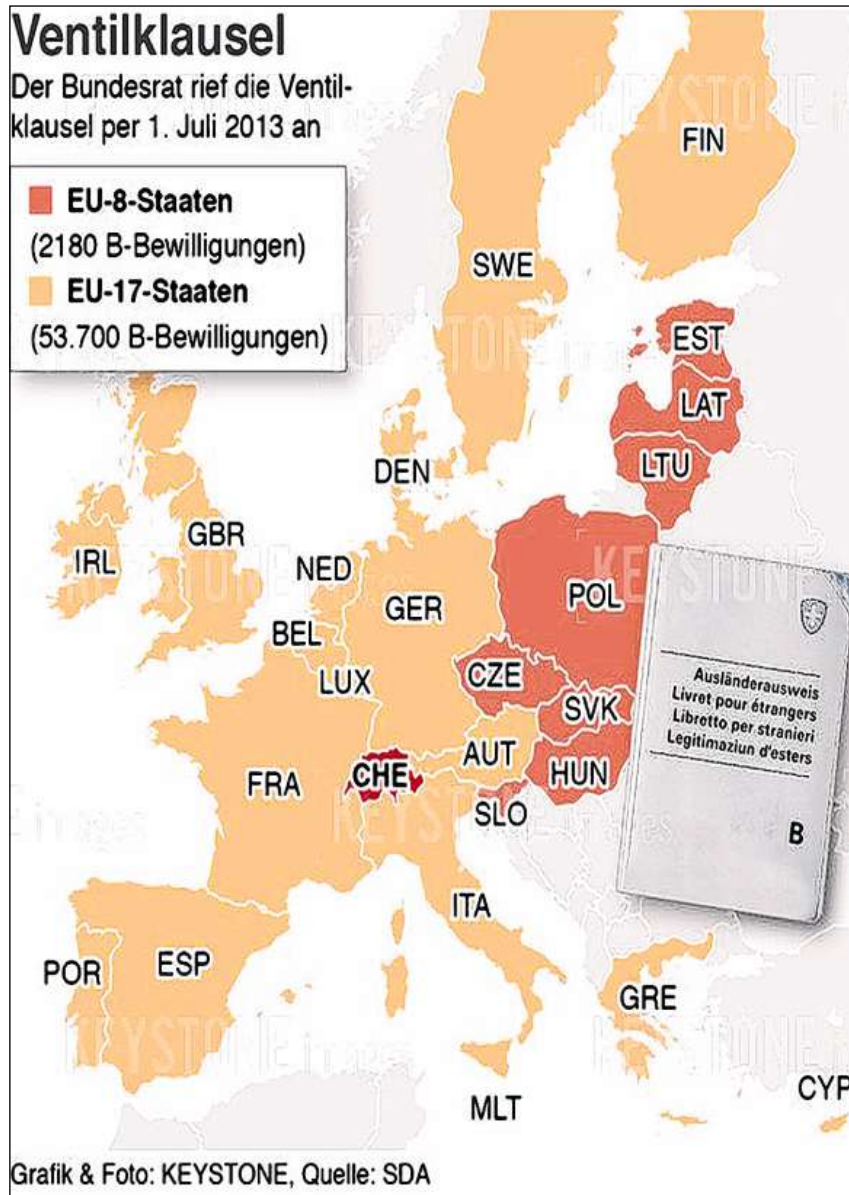
## In cler verdict dal cussegl dals chantuns

Paucas emnas suenter il gea dal suveran a l'iniziativa da la pps davart l'immigraziun ils 9 da favrer 2014 ha stuì sa fatschentar il cussegl dals chantuns da nov cun l'immigraziun. L'iniziativa Ecopop pretenda ina reducziun da l'immigraziun anc bler pli massiva. Cun 30 vuschs cunter ina suletta (*Thomas Minder*) recumonda il cussegl dals chantuns da refusar l'iniziativa. Quella saja da donn per noss'economia.

## Debatta reducida en il cussegl nazional

Ier suentermezdi ha cumenzà il cussegl nazional cun la debatta. Sia cumissiun propona cun 17 vuschs cunter 0 e 7 abstenziuns da recumandar al pievel in na a l'iniziativa. Vuli prender posiziun han 62 commembers dal cussegl nazional, quai che ha gi per consequenza che la chombra dal pievel ha limità la discussiun sin trais uras. La pbd vul returnar la chaussa a la cumissiun

cun l'incumbensa d'examinar la valaivladad. Per *Gerhard Pfister* (pcd/ZG) n'è l'unitad da la materia betg dada. El propona da declarer l'iniziativa per nunvalaivla. En la debatta d'entrada han las fracziuns recumandà unisono da refusar l'iniziativa. Senza il sustegn d'ina partida politica – era la pps dad naging support – vegn l'iniziativa ad esser senza schanza.



## Ecopop

Ecopop stad per «Ecologie e population». L'Associaziun cun sedia a Winterthur ei politicamein independenta. Dapi 40 onns batta ella encunter in surdiever dalla natura entras ina populaziun che crescha ad in crescher. Finamira da l'organisaziun ei da mantener en Svizra la basa da viver natirala. Sin sia «homepage» fa ella attent sil carschament dalla populaziun svizra digl onn 2013, publicada digl Uffeci federal da statistica, che munta sin 97 600 persunas. Igl onn vargau seigi la populaziun svizra puspei carschida ella dimensiuin dil marcau da Winterthur.

Igl augment dalla populaziun svizra dapi l'introducziun dalla libra circulaziun da persunas cun l'Uniuin europeica ei bein in motiv che l'associaziun ha inoltrau ina iniziativa dal pievel che pretenda ina restricziun massiva da l'immigraziun sin 0,2%, quei che lubess in augment da 16 000 persunas ad onn. – *André Wetli* che habitescha a Kilchberg presidescha l'organisaziun ecologica che dumbra ver 1500 commembers. L'uniun vegn sustenida da diversas personalitads dall'economia, dalla scienza e dalla politica.